


THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
Import and Export Ordinance, (Cap. 60)
Import and Export (Strategic Commodities) Regulations
EXPORT LICENCE (STRATEGIC COMMODITIES)

Application Receipt No. : 03099998	Date of Issue : 01-MAR-2004
Licence No. : EL88888888	Valid from 01-MAR-2004 to 01-JUN-2004

This licence authorises the licensee to effect export shipment as described below. This licence is granted in reliance on the information provided and declared by the licensee on the application under the stated Application Reference No. and is subject to the conditions stated in Part (H) on this licence, as well as any other applicable provisions in the Import and Export Ordinance (Cap. 60) and the Import and Export (Strategic Commodities) Regulations made under it.

(A) EXPORTER (same as licensee)

Name and Address : BCD CO LTD ROOM 901, 267-275 DES VOEUX ROAD HONG KONG ISLAND, HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION	Business Registration No. : 12345678-000 Tel No. : (852)-23456790 Fax No. : (852)-23456789
---	--

(B) CONSIGNEE

Name and Address : XYZ CO LTD 1230 8TH STREET, WASHINGTON DC20036, UNITED STATES	Tel No. : (1)-202-7654321 Fax No. : (1)-202-7654322
--	--

(C) END-USER

(1) Name and Address : XYZ CO LTD 1230 8TH STREET, WASHINGTON DC20036, UNITED STATES	Tel No. : (1)-202-7654321 Fax No. : (1)-202-7654322
--	--

(D) END USE OF THE COMMODITIES AT (G)

For End-user (1) :	Goods to be returned to the United States for stock and resale after temporarily imported to Hong Kong for demonstration in Telecom Exhibition during 20-26 April 2004
---------------------------	--

(E) SHIPMENT DETAILS

Destination : UNITED STATES	Vessel/Flight/ Vehicle No. : BY AIR ZH5800
Departure Date : 27-APR-2004	No. and Kind of Packages : 1 CARTON
Marks and Nos. / Container No. : XYZ / C/No. 1	

**(F) EXPORT AUTHORISATION OF FOREIGN EXPORTING or PRODUCT'S ORIGINATING COUNTRY(PLACE) /
IMPORT AUTHORISATION OF DESTINATION**

Authorisation Type and its Reference No. :	Export Licence No. D123456
Issuing Country (Place) : UNITED STATES	Issue Date : 31-DEC-2003

(G) COMMODITIES

Description	Country (Place) of Origin	Pre-Classification Ref. No.	Quantity	F.O.B. Value (HK\$)
1. XYZ A1234A XYZA PROCESSOR BOARD	UNITED STATES	38888	1 set(s)	\$800,000
Total:			1 set(s)	\$800,000

Hong Kong Manufacturer / Processor :

Not Applicable

(H) CONDITIONS OF LICENCE

- (1) The goods covered by this licence must be shipped at the same time on the same vessel, aircraft or vehicle.
- (2) This licence is granted in reliance on the information provided and declared by the licensee on the application under the stated Application Reference No. Provision of false information or making false declaration in the said application shall render this licence null and void. Heavy penalties are provided for false declaration and information, unauthorised alterations of the licence and use of forged or altered licence.
- (3) A breach of any of the conditions of licence imposed by the Director-General of Trade and Industry may render this licence to be cancelled, revoked or suspended in addition to other appropriate legal and/or administrative actions to be taken against the entities concerned.
- (4) The goods covered by this licence are not to be used in relation to nuclear, biological or chemical weapons or missile capable of delivering these weapons.
- (5) The exporter is required to inform the recipients of the goods of all the conditions of this licence.
- (6) The exporter should take appropriate precautionary measures to ensure that the goods covered by this licence will only be used by or transferred to civil end-users for civil end-use. Prior approval from the Director-General of Trade and Industry is required if the goods covered by this licence are not for civil end-use.
- (7) The goods previously imported into Hong Kong may be subject to re-export control by the government(s) of the products' foreign exporting/originating country(ies). Exporters should check with the manufacturer/foreign exporter of the goods to ensure that there is a valid re-export authorisation issued by the government(s) of the products' foreign exporting/originating country(ies) concerned to cover the subject export.
- (8) For in-transit cases, the goods must remain on board at all times while in Hong Kong unless directed by the Commissioner of Customs and Excise or his authorized officers.
- (9) If the arms and ammunition covered by this licence also fall under the control of the Firearms and Ammunition Ordinance (Cap. 238), the validity of this licence is subject to the issue of a valid licence for possession or dealer's licence by the Hong Kong Police Force.
- (10) The original of this licence must be given to the shipping, airline or transportation company in relation to Trade and Industry Department with the relevant manifest.
- (11) The exporter must lodge export declarations with the Commissioner of Customs and Excise in respect of goods of this licence within 14 days of shipment.
- (12) This licence is issued to the exporter for his use to export goods covered by this licence which are NOT TRADEABLE.
- (13) All or any of the information in this licence may be disclosed by Trade and Industry Department to third parties either in Hong Kong or elsewhere provided that such disclosure is in the public interest.
- (14) The Director-General of Trade and Industry reserves the right to impose additional conditions of licence as he sees fit in the public interest. Such additional conditions may be promulgated in circulars and notices issued by Trade and Industry Department.

Special Condition(s) :

- (1) The exporter should make arrangements with the Customs and Excise Department, at least 3 days in advance, for physical examination of the goods covered by this licence at a Customs Control Point, i.e. upon the goods subsequent return to the exporting country(ies) after temporarily imported into Hong Kong.
暫時輸入貨品後，出口商必須最遲於貨品運返出口國地方前三天與香港海關預約，以便安排在輸出貨品時於海關管制站接受實地檢查。
- (2) The exporter should present the goods covered by this licence to Customs officers at a Customs Control Point, i.e. upon the goods subsequent return to the exporting country(ies) after temporarily imported into Hong Kong for :
a. physical examination of the goods; and
b. certification on the original and duplicate of this licence of the results of the physical examinations.
暫時輸入貨品後，於運返出口國地方時運回香港時，出口商必須在海關管制站向香港海關人員出示本證所載列的貨品，以便海關人員：
a. 實地檢查貨品；以及
b. 在本證的正本和第一副本上註明檢驗結果。
- (3) Unless and until the goods covered by this licence have been physically examined by Customs officers and the results of such examination are certified on this licence as required by Condition (2) above, the exporter should not effect the shipment, i.e. export and return them to the foreign exporting country(ies) after temporarily imported into Hong Kong.
除非貨品已接受海關人員實地檢查，並根據上列條件(2)所述在本證載有檢驗結果證明，否則出口商不應付運貨品。
- (4) The exporter should, within 7 days upon return of the goods to the exporting country(ies), submit in person a letter reporting the return of the goods together with the duplicates of this licence and the import licence by which the goods were imported into Hong Kong, both bearing Customs certification of examination results, to the Licensing Section of the Strategic Trade Controls Branch of Trade and Industry Department and obtain their acknowledgement of receiving all these documents.
出口商須在貨品運到出口國地方後七天內，親身向工業貿易署戰略貿易管制科簽證組遞交信件呈報貨品已運返，並須一併遞交註有香港海關檢驗結果證明的出口證及用以輸入貨品的進口證之第一副本。出口商須向簽證組取回認收出口證信件及有關許可證副本的收據。
- (5) The original of this licence is to be returned to Trade and Industry Department by the shipping company, airline company or transportation company together with the manifest in accordance with the Import and Export Ordinance. The duplicate of this licence is to be returned to Trade and Industry Department in accordance with Condition (4) above.
本證的正本應根據《進出口條例》的規定，由航運公司、航空公司或運輸公司，連同出口單一併交回工業貿易署。本證第一副本應按上列條件(4)所述方式交回工業貿易署。
- (6) This licence only authorises export to the stated consignee for the stated end-use by the stated end-user. Any change of end-use or end-user, or further re-export, resale, transfer, or disposal of the goods requires notification to the Director-General of Trade and Industry and is subject to the authorisation of the original exporting government.
本許可證只准許將有關貨品運往註明的收貨人供註明的最終用戶作註明的最終用途。如有關貨品的最終用途或最終用戶有任何更改，或進一步轉口、轉售、轉讓或處理，均須通知工業貿易署署長，並須獲得原來的出口政府批准。

Issued by :

X Y CHAN

(X Y CHAN)

for Director-General of Trade and Industry



***** End of Licence *****